



## Совет Безопасности

Шестьдесят шестой год

**6476**-е заседание

Понедельник, 7 февраля 2011 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

*Предварительный отчет*

*Председатель:* г-жа Виотти ..... (Бразилия)

Босния и Герцеговина .....	г-н Барбалич
Китай .....	г-н Тянь Линь
Колумбия .....	г-н Осорио
Франция .....	г-н Бриан
Габон .....	г-н Мунгара-Муссоци
Германия .....	г-н Виттиг
Индия .....	г-н Хардип Сингх Пури
Ливан .....	г-н Салам
Нигерия .....	г-н Онемола
Португалия .....	г-н Мораиш Кабрал
Российская Федерация .....	г-н Панкин
Южная Африка .....	г-н Сангку
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии .....	сэр Марк Лайалл Грант
Соединенные Штаты Америки .....	г-жа Райс

### Повестка дня

Ситуация в отношении Демократической Республики Конго

Доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных  
Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго (S/2011/20)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506).



*Заседание открывается в 10 ч. 10 м.*

### **Выражение признательности предыдущему Председателю**

**Председатель** (*говорит по-английски*): Поскольку это первое открытое заседание Совета в феврале, мне хотелось бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы от имени Совета воздать должное постоянному представителю Боснии и Герцеговины Его Превосходительству г-ну Ивану Барбаличу за его работу в качестве Председателя Совета Безопасности в январе 2011 года. Я уверена, что выступаю от имени всех членов Совета, выражая глубокую признательность послу Барбаличу и его делегации за высокое дипломатическое искусство, с которыми они вели дела Совета в прошлом месяце.

### **Утверждение повестки дня**

*Повестка дня утверждается.*

### **Ситуация в отношении Демократической Республики Конго**

#### **Доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго (S/2011/20)**

**Председатель** (*говорит по-английски*): Я хотела бы пригласить представителя Демократической Республики Конго принять участие в этом заседании согласно правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Я также приглашаю Специального представителя Генерального секретаря и главу Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго г-на Роджера Миса принять участие в заседании согласно правилу 39 временных правил процедуры Совета.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня.

На рассмотрении членов Совета находится документ S/2011/20, в котором содержится доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго.

Я предоставляю слово г-ну Мису.

**Г-н Мис** (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать сегодня в Совете в связи со вторым докладом, представленным Генеральным секретарем (S/2011/20) после принятия резолюции 1925 (2010). Я с удовлетворением отмечаю прогресс по ряду важных направлений осуществления мандата Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго (МООНСДРК), однако также отмечаю сохраняющиеся озабоченности и проблемы, особенно в том, что касается ситуации в восточной части Демократической Республики Конго, отраженной в докладе Генерального секретаря.

*(говорит по-французски)*

Взаимоотношения между МООНСДРК и конголезским правительством постоянно улучшаются, что подтвердил нам президент Кабила во время встречи с заместителем Генерального секретаря и со мной в декабре 2010 года. Таким образом, Миссия смогла наладить очень конструктивный диалог с гражданскими и военными субъектами на всех уровнях правительства. Одним из итогов этого, в частности, является укрепление сотрудничества в плане военных операций, программ подготовки сотрудников полиции, подхода к программам стабилизации и процесса совместной оценки.

*(говорит по-английски)*

Проводимый процесс совместной оценки включает в себя проведение активного анализа условий в области безопасности с использованием информации, поступающей из различных источников, включая неправительственные организации и страновую группу Организации Объединенных Наций. Выводы подтверждают актуальность присутствия МООНСДРК и ее подхода к вопросам безопасности и служат также ориентиром для нашего будущего планирования. На данный момент участники обзора не предлагали каких-либо рекомендаций по изменению характера общего присутствия МООНСДРК или ее общего подхода, хотя мы будем продолжать вносить конкретные коррективы в зависимости от тактических условий и наличия угроз.

Защита гражданских лиц, безусловно, остается нашим главным приоритетом и основной целью, в особенности вследствие операций иностранных и местных вооруженных групп в восточной части страны. Эти группы продолжают действовать как разбойничьи банды, зачастую прибегая к изнасило-

ванию или другим формам насилия в качестве средства ведения войны против гражданских лиц; примером этого могут служить недавние события в районе Физи (Южное Киву), где, по сообщениям, за вторую половину января Демократические силы освобождения Руанды (ДСОР) совершили от 50 до 80 актов сексуального насилия. МООНСДРК продолжает реагировать на эти инциденты и оказывать всю необходимую поддержку и защиту в этом районе.

Между тем поступало также множество сообщений о случаях надругательств, совершенных персоналом Вооруженных сил Демократической Республики Конго (ВСДРК) и конголезской национальной полиции. Мы в тесном контакте с конголезскими властями боремся с такими надругательствами, и я с оптимизмом отмечаю значительное увеличение в 2010 году числа арестов военнослужащих из состава правительственных сил и полицейских, обвиненных в таких злоупотреблениях. Например, значительное число изнасилований и других надругательств были совершены военнослужащими ВСДРК в первые дни января, также в районе Физии; в результате жертвами сексуального насилия стали по меньшей мере 35 человек. После оперативного вмешательства государственных властей и МООНСДРК были арестованы 11 военнослужащих, включая их командира и еще трех офицеров. Такие действия являются позитивным шагом на пути к прекращению безнаказанности, от которой так долго страдает так много людей.

Однако важно отметить, что гражданская и военная системы правосудия все еще недостаточно сильны и у них все еще имеются значительные слабости. МООНСДРК приняла меры в целях укрепления потенциала военной прокуратуры, создав совместные группы поддержки обвинения благодаря помощи со стороны правительства Канады и Фонда миротворчества. Но необходимы гораздо более серьезные усилия. Должен также отметить, что программы по интеграции бывших членов вооруженных групп создают дополнительные проблемы. Такие программы являются необходимым компонентом усилий по решению проблемы, связанной с независимыми конголезскими вооруженными группами; вместе с тем эти лица, интеграция которых происходила без их надлежащей подготовки, очень часто фигурируют в сообщениях о совершенных надругательствах.

В целях решения этой проблемы и исходя из острой необходимости общего повышения профессионального уровня сил безопасности Демократической Республики Конго я твердо поддерживаю все усилия, направленные на увеличение достаточного уровня объема подготовки персонала ВСДРК. Я хотел бы также подчеркнуть важность наращивания потенциала конголезской национальной полиции. Хотя МООНСДРК приступила в сентябре к осуществлению долгосрочной программы подготовки лиц, вливающих в ряды полиции, при финансовой поддержке Японского агентства по международному сотрудничеству, необходимо сделать гораздо больше.

Важнейшей причиной продолжающегося насилия на востоке страны, безусловно, является присутствие и деятельность оставшихся вооруженных групп. Из них наиболее мощный военный потенциал сохраняет руандийская группировка — ДСОР, которая действует преимущественно в провинциях Северное и Южное Киву. Однако я могу сообщить о некоторых обнадеживающих признаках прогресса в долгих усилиях по борьбе с этой группировкой, отколовшейся от бывших Вооруженных сил Руанды и сил «интерахамве».

Действия, предпринятые в Европе против ключевых политических руководителей ДСОР, несомненно, оказали деморализующее действие на силы, действующие на местах; вместе с новыми санкциями Совета Безопасности, целью которых являются ключевые руководители ДСОР, и более активными операциями МООНСДРК, которые она проводит совместно с ВСДРК, эти действия усиливают прессинг на ДСОР и другие силы, действующие в восточной части Демократической Республики Конго. Вследствие этого мы наблюдаем в ДСОР внутренние трудности и проблемы в плане проведения операций, а также некоторое увеличение числа старших офицеров, заявивших о желании репатрироваться.

Безусловно, сейчас пока преждевременно делать заявления о распаде ДСОР, но потенциал этой группировки снижается, и она испытывает большие трудности. Фактически, на мой взгляд, впервые за все то время, на протяжении которого я занимаюсь проблемами этого региона, появились какие-то наметки того, что эту давнюю угрозу для населения региона удастся в конечном итоге ликвидировать. Мы еще не добились успеха, но прогресс очевиден.

Я считаю крайне необходимым в максимальной степени поддерживать это политическое и военное давление, чтобы закрепить эту обнадеживающую тенденцию.

Серьезной проблемой, несомненно, остаются и другие внешние формирования. В первую очередь большую угрозу представляет «Армия сопротивления Бога» (ЛРА), использующая жестокую тактику и безжалостная в своих действиях. Хотя численность боевиков ЛРА в Демократической Республике Конго невелика, они действуют в очень отдаленных районах, и пористость границ в регионе затрудняет борьбу с ними. Продолжаются усилия по наращиванию регионального сотрудничества, включая создание в конце 2010 года объединенного оперативно-разведывательного центра в Дунгу, Восточная провинция. Лидер ЛРА Джозеф Кони, по сообщениям, в последние месяцы находится за пределами Демократической Республики Конго, и, на мой взгляд, он должен оставаться в центре нашего внимания, являясь ключевой фигурой для ЛРА как для организации. Действия в этом плане должны быть дополнением к усилиям по защите гражданских лиц, предпринимаемым нами и другими сторонами.

Я бы также отметил, что ситуация, разворачивающаяся в Южном Судане после референдума, также требует тщательного наблюдения с точки зрения возможных вариантов для ЛРА, да и общей ситуации с безопасностью в регионе. Мы проводим консультации с представителями конголезского правительства по этим вопросам и приступили к планированию на случай чрезвычайных обстоятельств на основе возможных сценариев развития ситуации.

В последние месяцы МООНСДРК поддерживает усиленный уровень оперативных действий в связи с угрозой, которую представляют вооруженные группы на востоке страны. Используются разнообразные модели, включая операции, проводимые силами одной лишь МООНСДРК, и операции, проводимые во взаимодействии с операциями ВСДРК. Однако все эти действия планируются и проводятся при полном сотрудничестве с ВСДРК и конголезскими властями. Я доволен тем, как развивается это сотрудничество, и считаю, что такой подход, хотя он и не избавлен от проблем, является эффективным, о чем свидетельствуют снижение оперативных возможностей вооруженных групп и

усиление давления в целях поощрения действий по разоружению и репатриации или реинтеграции.

Вся поддержка ВСДРК, разумеется, оказывается в соответствии с политикой обусловленной поддержки и уважения строгих норм соблюдения прав человека. Я абсолютно убежден в том, что такая более активная военная позиция является необходимым компонентом в деле обеспечения условий долгосрочной безопасности, которые являются совместной целью МООНСДРК и конголезского правительства.

Вместе с тем я обязан высказать обеспокоенность в связи с проблемой ресурсов. Нехватка военных вертолетов серьезно ограничивает наши возможности по проведению операций. Мы с большим удовлетворением восприняли решение правительства Индии о продлении срока использования боевых вертолетов до июля месяца, что позволит нам решить эту проблему, однако мы по-прежнему сталкиваемся с серьезным дефицитом, который предполагает увеличение объема пока еще не поступивших новых своевременных взносов. В некоторой степени этот дефицит может быть восполнен за счет более интенсивного использования гражданских вертолетов, но это также ляжет тяжким бременем на наш уже и без того ограниченный бюджет, и я также очень обеспокоен этим.

Кроме того, я хотел бы отметить, что мы энергично продвигаемся вперед по пути реализации различных инициатив, направленных на улучшение защиты от нависших угроз, о чем шла речь в Совете в прошлом году. К числу принимаемых нами мер относятся создание общинных сетей предупреждения, направление дополнительного числа устных переводчиков для поддержания связи с общинами, распределение мобильных телефонов с заранее установленными контактными номерами и использование высокочастотных передатчиков, а также другие меры. Я не буду утверждать, что все эти усилия приведут к прекрасным результатам. Тем не менее я считаю, что нам удалось добиться значительного прогресса в определении рисков и в оперативном реагировании на случаи насилия, и мы будем активно продолжать практику обзора всех операций и инициатив в целях поддержания эффективности нашей работы на самом высоком по возможности уровне в этой приоритетной области.

Я хотел бы также отметить подвижки и в усилиях, связанных с борьбой с незаконной эксплуатацией и торговлей полезными ископаемыми в районах, затронутых конфликтом, подпитывающих действия вооруженных групп в восточной части Демократической Республики Конго. Помимо усилий конголезцев, прилагаемых на национальном уровне, включая создание в настоящее время при поддержке МООНСДРК и ряда других учреждений Организации Объединенных Наций пяти центров мониторинга торговли полезными ископаемыми, и реализуемых в Соединенных Штатах и Европе инициатив по осуществлению контроля над международной торговлей, в Лусаке в декабре прошлого года состоялся важный региональный саммит в интересах решения этого вопроса. Этот саммит, в котором активное участие приняли президент Кабила и многие другие лидеры региона, явился важным шагом вперед. Я очень надеюсь, что эту динамику, возникшую на всех уровнях — национальном, региональном и международном, — удастся сохранить.

Я хотел бы также обратить внимание на один крайне важный фактор долгосрочной стабилизации обстановки в Демократической Республике Конго, которым является существенный прогресс, достигнутый в направлении проведения в этом году национальных выборов. Несмотря на очевидную сложность этой задачи, подготовка к проведению общих выборов идет полным ходом. Я считаю, что всем хорошо понятна необходимость успешного проведения демократических выборов в условиях транспарентности и открытости, поскольку эти выборы имеют принципиальное значение для обеспечения долгосрочной стабильности Конго. МООНСДРК активно оказывает необходимую материально-техническую поддержку; на сегодняшний день свыше 2 600 тонн избирательных материалов доставлено в 190 центров и подцентров. Прогресс в деле обеспечения общего финансирования бюджета страны на цели проведения выборов также является удовлетворительным.

Тем не менее я должен высказать обеспокоенность в связи с объемами бюджета МООНСДРК, поскольку до сих пор неясно, будут ли у нас средства в 2011/2012 бюджетном цикле для обеспечения необходимой материально-технической поддержки, которую можем оказать только мы. Если мы столкнемся с нехваткой бюджета МООНСДРК, то мы бу-

дем вынуждены прибегнуть к использованию средств из других статей бюджета Миссии, что чревато весьма серьезными негативными последствиями для других важных операций. В настоящее время мы принимаем участие в активных дискуссиях по этим жизненно важным вопросам. Неспособность провести достойные доверия выборы, разумеется, нанесет значительный ущерб крайне важному прогрессу, достигнутому за многие годы в Демократической Республике Конго.

И наконец, я хотел бы подчеркнуть, что, по моему мнению, сейчас мы закладываем важную основу для выполнения общей повестки дня по стабилизации, и я хотел бы отметить некоторые важные инициативы, касающиеся западной части Демократической Республики Конго и направленные на содействие достижению этой цели. Проект комплексной программы укрепления мира был подготовлен страновой группой Организации Объединенных Наций и международными партнерами и получил положительную оценку со стороны правительства страны. Аналогичным образом, мы в МООНСДРК осуществляем инновационную экспериментальную программу замены ряда традиционных должностей руководителей подразделений в западной части Демократической Республики Конго районными координаторами, взятыми из других учреждений Организации Объединенных Наций. Мы считаем, что этот шаг позволит укрепить нашу способность добиваться эффективных результатов и улучшать координацию в рамках Организации Объединенных Наций в соответствии с единым подходом Организации Объединенных Наций.

*(говорит по-французски):*

В заключение я хотел бы выразить самую искреннюю признательность всем сотрудникам МООНСДРК и учреждений Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго, которые неустанно работают в целях обеспечения долгосрочной стабильности в стране и создания более счастливого будущего для конголезского населения.

*(говорит по-английски):*

При этой поддержке и осознавая существующие проблемы и трудности, я по-прежнему сохраняю оптимизм в отношении того, что при неизменном участии и поддержке мы будем продолжать двигаться вперед по пути к обеспечению такого

уровня безопасности и таких условий, которых всецело заслуживает население Конго и всего региона. Я благодарю членов Совета за их внимание и постоянную поддержку, оказываемую нашей Миссией.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Я благодарю г-на Миса за его брифинг.

А теперь слово имеет представитель Демократической Республики Конго.

**Г-н Илека** (Демократическая Республика Конго) (*говорит по-французски*): Г-жа Председатель, прежде всего позвольте мне выразить удовлетворение в связи с тем, что именно Вы руководите работой Совета Безопасности в этом месяце. Вы представляете страну — Бразилию, с которой у Демократической Республики Конго установились прекрасные отношения на основе взаимного уважения и доверия. Пользуясь этой возможностью, я хотел бы присоединиться к Вам и поблагодарить Вашего предшественника на этом посту Постоянного представителя Боснии и Герцеговины за умелое руководство работой Совета в прошлом месяце, а также за его энтузиазм, опыт и профессионализм при выполнении его обязанностей.

Выражая наилучшие пожелания на достижение всяческих успехов, я хотел бы выразить заслуженную признательность послу Роджеру Мису за его работу на посту Специального представителя Генерального секретаря и главы Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго (МООНСДРК). Я благодарю его за исчерпывающий брифинг и представление доклада Генерального секретаря, содержащегося в документе S/2011/20, который находится сегодня на рассмотрении Совета.

Специальный представитель Генерального секретаря рассказал членам Совета о добрых отношениях, сложившихся между правительством моей страны и МООНСДРК в связи с выполнением ее мандата, и я могу подтвердить это. В результате проведения совместной оценки еще не прозвучало предложение о необходимости новой структуры мандата или развертывания МООНСДРК. Это само по себе уже говорит о многом. Несмотря на достижение значительного прогресса, впереди еще много сложных задач, как красноречиво подчеркивал Специальный представитель.

Одиннадцать лет назад, 10 января 2000 года, в ходе прений Совета Безопасности о последствиях СПИДа для мира и безопасности в Африке (см. S/PV.4087), хотя в то время я еще не был послом, я обращал внимание Совета на использование изнасилования в качестве орудия войны в моей стране и осудил это явление. Как я недавно подчеркивал во время первой очередной сессии Исполнительного совета Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, проходившей в период 24–26 января этого года, для Демократической Республики Конго насилие в отношении женщин по-прежнему остается реальной проблемой, мрачным напоминанием и зловещим наследием десятилетия, в течение которого был нарушен международный мир и безопасность и ислупительной жертвой которого стала моя страна.

Третья международная акция в рамках Всемирного марша женщин, проходившая в Букаво с 13 по 17 октября 2010 года, и открытие буквально несколько дней назад также в Букаво Города радости для конголезских женщин, которым удалось избежать сексуального насилия, относятся к числу важнейших событий, указывающих на то, что пора положить конец этой варварской практике. Я хотел бы вновь заявить о твердой приверженности Демократической Республики Конго делу ликвидации бедствия, каким является сексуальное насилие.

Борьба с насилием в отношении женщин, в особенности с сексуальным насилием, является совместной, но дифференцированной ответственностью международного сообщества и Организации Объединенных Наций, чье руководство урегулированием кризиса в районе Великих озер десять лет назад не стало одним из ярких эпизодов в ее истории. Разумеется, за решение этой проблемы несет ответственность и конголезское правительство, главной обязанностью которого является обеспечение безопасности, защиты гражданских лиц и соблюдения правопорядка, международного гуманитарного права и прав человека в нашей стране.

Я испытываю чувство оптимизма и уверенности в отношении итогов нынешнего визита в нашу страну Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о сексуальном насилии в условиях конфликта г-жи Маргот Вальстём, в особенности в том, что касается подготовки стратегий предотвращения и сдерживания сексуального наси-

лия в отношении женщин. Вместе с тем эти преступления против человечности, кем бы они ни совершались — гражданами страны, иностранцами или даже миротворцами, — требуют возмещения ущерба. Они требуют от нас пресечения такой безнаказанности. Следует также подчеркнуть, что, несмотря на эти недостатки, Демократическая Республика Конго остается одной из тех немногих стран, в которой преследованиям и заключению под стражу за действия, непосредственно связанные с половым насилием, подвергаются старшие офицеры и должностные лица.

Следует особо отметить и содействие, оказываемое нам МООНСДРК, особенно в задержании преступников и создании систем раннего предупреждения в целях предотвращения возможных случаев полового насилия. В этой связи меня весьма обнадеживает тот факт, что удалось достичь существенного прогресса в процессе, нацеленном на принятие мер в ответ на доклад относительно определения приоритетов и задач, в котором документально подтверждены серьезные нарушения прав человека и международного гуманитарного права, совершенные в Демократической Республике Конго с марта 1993 года по июнь 2003 года.

Судебная структура, которую предстоит создать при одновременном обеспечении правосудия для миллионов конголезцев, которые пострадали от нарушения международного мира и безопасности, несомненно, будет строиться таким образом, чтобы у нас была возможность знать, какие акты полового насилия продолжают совершаться. Наилучшей гарантией прекращения таких прискорбных действий является восстановление мира, абсолютного мира. Поэтому в тех районах, где все еще отсутствует безопасность, надлежит при поддержке МООНСДРК и прочих заинтересованных партнеров упорно вести борьбу с иностранными и конголезскими вооруженными формированиями.

Что касается северной части страны, то благоприятное развитие событий в Центральноафриканской Республике и Судане должно позволить нам улучшить координацию усилий в целях эффективной борьбы с «Армией сопротивления Бога» (ЛРА). Такое развитие событий будет содействовать и нашим усилиям в восточной части страны, в провинциях Северное и Южное Киву, в борьбе с остатками иностранных вооруженных группировок, в основном руандийского происхождения, равно как и с

теми моими конголезскими земляками, которые стали преступниками.

Борьбу с вооруженными группировками следует вести параллельно с проведением реформы силовых структур. В последнее время парламент ввел в силу основные законы о реформе Вооруженных сил Демократической Республики Конго (ВСДРК), об организации и функционировании этих вооруженных сил и об организации, финансировании и функционировании Высшего совета обороны, а также проект органичного закона о полиции. В связи с этим нам следует ускорить процесс реформирования силовых структур с целью удовлетворить требования наличия такой национальной республиканской аполитичной армии, которая подчинялась бы установленной в конституционном порядке гражданской власти на всех ее уровнях. Такая власть должна уважать и защищать достоинство и основные свободы личности, особенно женщин, при одновременном учете жизненно важных геополитических и геостратегических интересов страны. Все согласны с тем, что эта реформа крайне необходима для стабилизации и постконфликтной консолидации Демократической Республики Конго.

Теперь мне хотелось бы вкратце осветить гуманитарную ситуацию. В докладе Генерального секретаря (S/2011/20) содержится весьма подробная информация на эту тему, особенно в отношении восточных и южных провинций. В общем и целом, обстановка в этом плане по-прежнему вызывает тревогу, хотя нам и следует с признательностью отметить работу Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) и МООНСДРК. Тревожной является ситуация не только на востоке, но и на западе страны.

В отношении северо-запада страны следует заметить, что правительство подписало с братской нам Республикой Конго и УВКБ трехстороннее соглашение и утвердило график, согласно которому 20 апреля 2011 года назначается датой начала операций по репатриации из северных районов Республики Конго перемещенных из нашей страны лиц. Сезон дождей в значительной мере затруднил условия жизни перемещенных людей. УВКБ нуждается в дополнительных ресурсах, чтобы помочь обеим Конго в оказании содействия перемещенным лицам.

В отношении районов ближе к западу Демократическая Республика Конго признает суверенное право всех стран проводить свою иммиграционную политику так, как они считают нужным. Тем не менее мы просили бы их — как мы изо дня в день просим другие страны, особенно Северного полушария, — о том, чтобы высылка конголезских граждан осуществлялась в условиях уважения их человеческого достоинства и согласно соответствующим обязательствам, взятым более 10 лет назад.

Год 2011 несомненно будет в Африке годом выборов. Демократическая Республика Конго планирует провести свои выборы в конце ноября. Все члены Совета следили за обсуждениями, которые привели к пересмотру Конституции. Важно подчеркнуть, что никто в Демократической Республике Конго не подвергает сомнению конституционность этого пересмотра. Вне зависимости от реальных или заявленных намерений тех, кто инициировал этот пересмотр, следует особо выделить тот факт, что сделали они это в полном соответствии со статьями 218 и 219 Конституции от 18 февраля 2006 года.

Не менее полезно напомнить, что прения по вопросу о пересмотре Конституции начались еще в 2006 году, когда та была введена в силу президентом Республики. Сторонники жесткого курса по-прежнему надеются, что парламент — который в то время был только что избран и который народ и высшее руководство будут заново избирать в текущем году — пересмотрит всю Конституцию, ставшую в период политических преобразований результатом компромиссных решений, переговоров и даже торга между невыборными юридическими лицами. Минималисты же, со своей стороны, выступают за внесение коррективов по мере необходимости и по мере закрепления и утверждения государственных институтов.

Как бы то ни было, правительство твердо убеждено в том, что проведение такого обзора позволит ему взять на себя историческую ответственность за корректировку устремлений нашей молодой демократии, которая все еще ищет свой голос, таким образом, чтобы привести их в соответствие с собственными ресурсами и учесть опыт других африканских стран.

Кроме того, как освещается в докладе Генерального секретаря, наше правительство обязалось покрыть большинство расходов на проведение выборов. Это является суверенным решением, принятым еще в 2006 году, которое было представлено Руководящему комитету и одобрено им. С учетом наших нынешних экономических трудностей это станет существенной жертвой, однако полезной и необходимой в случае, если в один прекрасный день мы захотим организовать выборы так, как они организуются во всех демократических странах, достойных такого названия.

Конголезское правительство будет нести ответственность за безопасность кандидатов, организацию избирательных участков и подведение итогов. Мы уже запросили материально-техническую поддержку у МООНСДРК. Именно благодаря МООНСДРК мы уже начали распространять различные материалы к выборам. Наша страна взяла на себя расходы по обеспечению ее персонала горючим и материально-техническими средствами в этом процессе. В настоящее время мы ожидаем от вновь созданной независимой Национальной избирательной комиссии подробных указаний на тот счет, как организовать избирательный процесс, в частности относительно регистрации избирателей, составления списков избирателей, процедуры голосования и подсчета голосов. Короче говоря, мы просим Комиссию освещать наш путь к этим выборам.

Таковы несколько аспектов, которые я хотел затронуть на сегодняшнем утреннем заседании. Я, однако, не могу завершить свое выступление, не выразив сначала, г-жа Председатель, своей признательности Вам в Вашем ином качестве — на высоком посту Председателя Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1533 (2004) по Демократической Республике Конго.

Во взаимоотношениях нашего правительства с различными группами экспертов, с которыми мы имели дело с 2001 года, редко возникали споры и, несмотря на наши разногласия, они характеризовались уважительным отношением к сферам деятельности всех вовлеченных субъектов. Зачастую, как это произошло и в прошлом году, доклады Группы экспертов в значительной мере способствовали укреплению мирного процесса. Скромный вклад этой Группы экспертов можно легко обнаружить в резолюциях и решениях, принятых в ходе совещания на



высшем уровне в рамках Международной конференции по району Великих озер, посвященного рациональному использованию и сертификации полезных ископаемых, которое состоялось в Лусаке, Замбия, 15 декабря 2010 года. Сотрудничество Группы экспертов с нашим правительством — через посредство министерства горнодобывающей промышленности, далеко от завершения.

Мы рассчитываем и впредь извлекать для себя пользу из опыта и знаний этой Группы, особенно в текущем году, в течение которого Демократическая Республика Конго будет возглавлять Кимберлийский процесс. То же самое относится и к другим направлениям, таким как борьба с распространением стрелкового оружия и легких вооружений, в ходе которой идеи Группы, несомненно, привлекают наше внимание. Иными словами, наша страна с надеждой рассчитывает на дальнейшее тесное сотрудничество с Советом и Группой экспертов, учрежденной резолюцией 1952 (2010), в духе взаимного уважения. Такова наша просьба.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Желающих выступить больше нет. Теперь я хотела бы пригласить членов Совета на неофициальные консультации для дальнейшего обсуждения этого вопроса.

*Заседание закрывается в 10 ч. 40 м.*